

# DINANT



Côté ville ... Côté champs



★  
SHANA TOVA GOTT  
FELICE ANNO NUOVO NYTT  
**BONNE ANNÉE ÀR**  
2014  
HAPPY NEW YEAR  
FELIZ AÑO NUEVO  
С НОВЫМ ГОДОМ  
EIN GLUTES NEUES JAHR  
HAPPY NEW YEAR  
FROHES NEUES JAHR

Bulletin  
d'informations  
communales

N°102

Bimestriel  
décembre 2013

Editeur responsable : R. Fournaux • 21, rue de Bonsecours à 5500 Dinant

- Vouloir, croire, espérer 3 verbes avec lesquels on progresse, on se dépasse même
- 2014 : une année qui cumulera des événements sensationnels...



**PAYER POUR SON  
COMPTE À VUE,  
C'EST ENCORE PLUS  
ABSURDE.**



**COMPTE À VUE  
GRATUIT**

**AVEC CHECK-UP PERSONNALISÉ**

**Plus d'infos dans l'une de nos 700 agences ou sur [www.recordbank.be](http://www.recordbank.be)**

Compte à vue gratuit: offre soumise à conditions et uniquement valable pour les particuliers. Tarifs disponibles dans les agences Record. Opérations gratuites à l'exception des retraits aux distributeurs de banque autres qu'AB et Record Bank (10 cents par retrait) et des retraits en espèces avec la carte Visa (consultez la liste des tarifs en annexe d'intérêt). Compte de compte à imprimer via RecordHome. Maximum 2 cartes Record et 1 carte Visa gratuites.  
Record Bank SA - Siège social: avenue Henri Maréchal 16, 1340 Evere - IFM Bruxelles - TVA BE 040130390 - [www.recordbank.be](http://www.recordbank.be)  
S.P.: R. Schot, avenue Jean-Marie 18, 1140 Evere.

**LBO-Finances SPRL**

**Rue Saint-Jacques 350  
5500 DINANT - 082/66.77.68**

[lucien@lbofinances.be](mailto:lucien@lbofinances.be)

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30  
et de 15h30 à 17h, le samedi de 9h à 12h.

**Avenue Schlogel 117d  
5590 CINEY - 083/21.12.07**

[hervel@lbofinances.be](mailto:hervel@lbofinances.be)

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30  
et de 13h30 à 17h, le samedi sur rendez-vous.



*Merry Christmas and Happy New year 2014!*



**DE  
BONHOMME**  
Assurances & Banque



**A vos côtés en 2014,  
le service qui fait la différence.**



**[www.debonhome.be](http://www.debonhome.be)**



**Rue A. Sodar 2 - 5500 Dinant**

**Assurances de BONHOMME**

Hugues et Eric de Bonhome

COURTIER EN ASSURANCES indépendant

Tél. 082/22.34.63 - 22.65.31 - [assurances@debonhome.be](mailto:assurances@debonhome.be)

FSMA : 014427A/019906A



**Banque**

Gérard Debatty

Tél. 082/22.85.59 - [gerard.debatty.12613@axa-bank.be](mailto:gerard.debatty.12613@axa-bank.be)

FSMA : 62507A-cB

# EDITO

Chère Dinantaise,  
Cher Dinantais,

## 2014 : une année exceptionnelle...

A plus d'un titre, Dinant vivra la nouvelle année de manière exceptionnelle.

Tout d'abord, réjouissons-nous en observant que les phases les plus délicates des chantiers ouverts au centre-ville se terminent.

La pose des canalisations, entreprise Quai Culot, Boulevard Sasserath et au pied de la rue Saint-Jacques, est terminée, ce qui permet l'usage, à double sens, de cette voie de circulation.

**En 2014**, les travaux se prolongeront par la remise en état complète de l'Avenue Cadoux, ce qui devrait, en cet endroit stratégique de la ville, augmenter l'aire de stationnement disponible de 20 places. En parallèle, la rénovation des trottoirs se poursuivra tandis que le chantier de la croisette débutera en septembre.

Normalement, si tout se déroule comme prévu dans les cahiers des charges approuvés par les différentes autorités, les inconvénients en matière de circulation et de parking seront moindre que ce que nous avons jusqu'à présent connu

Avec l'aide du chargé de communication récemment engagé par l'Administration, **nous envisageons, avec le concours des commerçants, de travailler à remodeler l'image de marque de notre ville** mettant en valeur son patrimoine, son histoire, ses habitants et, bien sûr, ses commerces, réels moteurs de développement économique. Non, on ne veut plus entendre que Dinant se mue en «ville moribonde» en raison du fait qu'elle n'est pas suffisamment accessible aux voitures, qui ne trouvent pas assez d'emplacement de parking au centre-ville.

Dès le début de l'année le Collège, accompagné de différents partenaires, organisera des réunions de concertation ciblant la manière de faciliter le commerce de proximité au cœur de la cité.



**2014** sera aussi : l'année du bicentenaire de la naissance d'Adolphe Sax, le 100<sup>e</sup> anniversaire de la mort d'Albert Huybrechts, le 25<sup>e</sup> anniversaire de la régionalisation des services archéologiques en Région Wallonne, ce qui nous offre l'opportunité de mettre l'histoire de la dinanderie en exergue.

**2014** deviendra le miroir des commémorations liées au 100<sup>e</sup> anniversaire de la première guerre mondiale, engendrant autant de rencontres sensibles car Dinant, première ville martyre de Belgique, n'oublie pas.

Nous devons aux combattants et aux victimes de ces conflits qui embrasèrent l'Europe, la reconnaissance douloureuse de ce paradoxe : s'ils furent emportés dans la tourmente inutile de la guerre, leur sacrifice, lui ne fut pas vain. Ils offrent une leçon de générosité et de fraternité qui traverse les frontières et le temps.

Je tiens ici à remercier les membres du « **Comité dinantais 2014** » qui, depuis de longs mois, s'attachent intensivement à la préparation de ces événements majeurs, valorisant notre devoir de mémoire qui s'inscrit depuis des décennies dans l'histoire de notre Ville.

Des objectifs, autant de projets et l'organisation de grands événements, n'est-ce pas là faire preuve de dynamisme ?? Le Collège communal et le Conseil communal n'ont d'autre volonté que d'aller de l'avant pour que Dinant conserve ses lettres de noblesse. Tout est possible...

Cet éditto ne peut se terminer qu'avec l'émission de vœux chaleureux qui en appellent à la prospérité pour tous et ...entrevoir un avenir plus brillant en pensant à cette maxime : « les sots parlent beaucoup du passé, les sages du présent et les fous, de l'avenir ».

N'hésitons plus, pimentons donc cette nouvelle année de grains de folie.

  
**Richard FOURNAUX,**  
**Bourgmestre.**

En cette période de fêtes, nos pensées se tournent  
vers ceux et celles qui rendent possible  
notre succès grandissant !

Toute l'équipe de Beauraing-Dinant Services & Crehan  
vous remercient et vous présentent  
leurs meilleurs vœux pour 2014.

### Agence Beauraing-Dinant Services

Beauraing Dinant Services SCRL  
Agent bancaire & courtier en assurances - PSM 012283 A-c8  
Rue Grande 30  
5500 Dinant  
Tél. 082 22 31 36 - Fax 082 22 50 78  
E-mail : [dinant.ruegrande@crehan.be](mailto:dinant.ruegrande@crehan.be)



Le bon sens a trouvé sa banque



Le MOKKA avec 24H D'ESSAI ROUTIER

**DOMMAGE QUE L'HOMME AIT BESOIN DE DORMIR.**

Demandez vite vos 24h d'essai routier à votre Distributeur Opel.

Le Mokka combine la prestation d'un SUV avec la maniabilité dynamique d'une voiture compacte. Chaque trajet est une vraie aventure grâce à sa tenue de route exceptionnelle et sa technologie innovante.

Et vous pouvez désormais faire le test par vous-même grâce aux 24h d'essai routier. De cette manière, vous disposez de 24h pour découvrir ce que le Mokka a dans le ventre. Venez le tester chez votre Distributeur Opel, rendez-vous au boulot à son bord, aller chercher les enfants à l'école, présenter-le à vos amis et découvrez pourquoi ce sympathique aventureur est fait pour vous!

14,5-6,5L/100 KM 120-153G/KM [www.opel.be](http://www.opel.be) info-environnement (AR 19/03/2004): [www.opel.be](http://www.opel.be)  Opel est inscrit à la S.A.R.L.



Wir lieben Autos.

### DINANT MOTORS

Rue Félix 53 • 5500 Dinant  
Tél. 082 22 30 26



## Manager une commune ou l'art et la manière de dire, de faire.....

Dix ans déjà que **Me Françoise HUBERT**, épouse Alain Lambrette, assure de manière vigilante et efficiente les fonctions de secrétaire communale près la Ville de Dinant. Un laps de temps au cours duquel elle n'a cessé d'affirmer le relief de ses capacités intellectuelles... sans omettre d'exercer son « autorité » de manière discrète et humaine. Elle a su enrichir les relations qui doivent s'échanger dans le cadre de ses fonctions, qui lui confèrent la direction générale des services et du personnel.

L'amélioration des services communaux a ses exigences. C'est ainsi que depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2013, le statut des titulaires d'un grade légal (secrétaire et receveur communal(e)) connaît une importante réforme.

D'abord dans l'appellation des fonctions : **la Secrétaire devient Directrice Générale et le Receveur : Directeur Financier.** Concrètement, cela se traduit dans les faits par des missions spécifiques et des compétences accrues.

A côté des « devoirs » classiques qui incombent aux secrétaires, leur rôle de chef du personnel est renforcé. On peut comparer cette fonction à celle d'un top manager » des services de l'administration, véritable courroie de transmission entre l'autorité politique et les services administratifs.

**Quant au Directeur Financier** que l'on connaît à Dinant sous les traits de **M. Charles OFFERMAN**, exerçant depuis bientôt **25 ans** les fonctions de Receveur communal, il devient, selon les termes employés par le Ministre de Tutelle, « le gardien de la légalité et de la logique économique et financière de l'Administration, dès le début des décisions prises par le Collège et le Conseil communal. ».

Avouons-le, le Directeur financier ne partage pas la vision du Ministre, car si cette réforme implique l'obligation pour le Collège et le Conseil communal de demander son avis de légalité sur certaines décisions, il ne peut plus refuser d'exécuter une décision illégale, ce qui réduit sa mission de « gardien de la légalité » à peu de chose.



*Le Collège, Mesdames et Messieurs les Conseillers communaux de la Ville de Dinant, ainsi que chaque membre des différents services administratifs, éducatifs, techniques et de prévention vous présentent des vœux hyper chaleureux favorisant la santé, la joie, le bonheur la sérénité....*

*Nous vous souhaitons un Joyeux Noël, scintillant et tout doux, une Année 2014 magistrale et prometteuse de pépites de joie à partager au fil des jours....*



**Fermeture des bureaux administratifs groupés au siège de l'Hôtel de Ville : les 24/12 à midi et 26/12, ainsi que le mardi 31 décembre 2013 à midi.**

**L'échange de vœux de Nouvel An avec les mandataires communaux se fera le vendredi 10 janvier.**

**A cette occasion, les bureaux seront fermés au public, dès 12h00.**



**Et pourquoi pas du tennis de table pour les pensionné(e)s ?!!**



Où? : au hall de sport de la caserne d'Anseremme

Quand? : le dernier jeudi de chaque mois à partir de janvier 2014 de 15 à 18h

Une organisation de l'Amicale des Mandataires communaux de Dinant avec la collaboration du CTT le Forbot Dinant

Responsable : Richard DERMIEN - Tél. 082/22.25.47



## POILS ET PLUMES

dinant@poilsetplumes.be - www.poilsetplumes.be

Tienne de l'Europe, 3 - 5500 DINANT  
082/64.45.00  
Ouvert du lundi au samedi  
de 9h à 18h.

Rejoignez notre groupe Poils et Plumes sur



Toute l'équipe Poils et Plumes Dinant  
vous souhaite une excellente année 2014  
et une bonne santé !

VERSELE LAGA

ROYAL CANIN

FRUITS

Vitakraft

Eukanuba

WHISKAS

PROPLAN

EURO-PREMIUM

WAGGI

GOLO

**HB**  
Hugues BERGER  
ASSURANCES

ASSURANCES - PRÊTS - PLACEMENTS

*Votre première assurance : notre professionnalisme !*

Quai Culot n°5 bte 1 à 5500 Dinant

Tél. 082 22 52 86 - Fax 082 22 49 16 - hugues.berger@berger-assur.be

FSMA 106789A

## FUNÉRAILLES

*Willems - Leroy* SPRL

Visitez notre site internet :  
[www.willems-leroy.be](http://www.willems-leroy.be)



Organisation complète de funérailles  
Toutes formalités - Incinérations  
Prévoyance décès - Caveaux - Monuments  
Funérariums à Dinant, Falmignoul,  
Hastière et Anhée.

*Une écoute personnalisée basée  
sur plusieurs années d'expérience*

Rue Saint-Jacques, 290 — 5500 DINANT

Tél : 082.22.27.87

E-mail : [info@willems-leroy.be](mailto:info@willems-leroy.be)



**La Tabatière**

*Le seul spécialiste  
du cigare  
Tabacs - Cigarettes*

Idées cadeaux  
Articles fumeurs  
rue de la Station, 35  
DINANT  
Tél./Fax (082) 22 35 20

**Regifo**  
Edition

Ce bulletin est réalisé par :  
**sprl REGIFO Edition**  
rue St Roch 59 - Fosses-la-Ville

Nous remercions les annonceurs  
pour leur collaboration à la parution  
de ce bimestriel.  
Nous nous excusons auprès de ceux  
qui n'auraient pas été contactés.

[www.regifo.be](http://www.regifo.be)

Si vous souhaitez paraître  
dans le prochain numéro,  
contactez-nous au  
**071 74 01 37**  
Fax **071 71 15 76**

**Votre conseiller en communication,  
Mr Eric - Gsm 0498/53.88.48  
se fera un plaisir  
de vous rencontrer.**  
e-mail : [info@regifo.be](mailto:info@regifo.be)

## ASSOCIATION INTERNATIONALE ADOLPHE SAX

2014, bicentenaire de la naissance d'Adolphe Sax



Il y a 200 ans, Adolphe Sax naissait à Dinant. 2014 sera l'occasion de célébrer l'anniversaire du plus célèbre des Dinantais.

L'Association Internationale Adolphe Sax (l'AIAS) mettra les petits plats dans les grands pour fêter dignement le génial inventeur du saxophone. L'année s'écoulera au gré des inventions de Sax (le saxophone, le saxhorn), de sa réforme des fanfares et orchestres militaires ainsi que de ses inspirations créatrices.

Ce sera une occasion unique de mettre en lumière les apports de l'inventeur au monde musical et réaffirmer toute la belgitude du personnage en y associant différents mode d'expression artistique: la musique bien sûr, mais aussi la caricature, la bande-dessinée, les arts de la scène, l'installation urbaine, l'architecture, la vidéo, la culture Web, le folklore, ...



**Quelques moments forts de l'année: A partir du vendredi 7 février**

- **Les Vitrines de Monsieur Sax:** caricaturistes, dessinateurs de presse, dessinateurs de bande dessinée revisitent le personnage de Sax et font écho aux caricatures réalisées à l'époque de l'inventeur. L'exposition urbaine est à apprécier au fil des vitrines des commerces dinantais.
- **Ici naquit Monsieur Sax:** dans une clepsydre en verre, s'égrèneront les secondes qui nous séparent du 06 novembre, date de l'anniversaire d'Adolphe Sax.
- **Construction du kiosque Le Tour de Monsieur Sax:** lieu de rencontre et d'événements, cet espace à "lire", à l'architecture moderne, prendra place à l'entrée du bois du casino. Une initiative soutenue par la Ville, l'AIAS, l'OPPGT-Fédération du Tourisme de la province de Namur et la Province de Namur.

**Mais aussi :**

- **Sa 08/02 à 20h:** Mystère Sax. - **Di 02/03 à 15h:** Senzoku Gakuen College Fanfare Orkest. Solistes: Simon Diricq (saxophone), Glenn Van Looy (euphonium). - **Ma 22 et Me 23/04 à 20h:** Le Banquet de la Sainte-Cécile. - **Ma 06/05 à 20h:** Récital pour Objets Abandonnés et Clavier Tempéré. - **Tous les dimanches de l'été:** Les Dimanches de



Monsieur Sax...**Et bien sûr :** - **Du Sa 25/10 au Sa 08/11:** le 6<sup>e</sup> Concours International Adolphe Sax.

**Rsgts :** A.I.A.S -Rue Grande, 37 - 5500 Dinant - [info@ccrd.be](mailto:info@ccrd.be) -Tél. **082/21.39.39.** - [sax.dinant.be](http://sax.dinant.be)

## LES COMMÉMORATIONS DU CENTENAIRE DES MASSACRES DINANTAIS DU 23 AOÛT 1914

L'année 2014 marquera le centenaire de la déclaration de la première guerre mondiale et plus particulièrement pour les Dinantais, celui des sombres journées d'août 1914.

Dans la foulée des travaux de l'asbl «Les villes martyres de Belgique», la Ville de Dinant, avec le précieux concours des membres du « Comité dinantais 2014 », se prépare, au fil des mois à venir, à commémorer le triste souvenir du martyr de sa population.

Pascal SAINT-AMAND,  
Coordinateur «2014»

Richard FOURNAUX,  
Bourgmestre

## Le coin des nouvelles technologies

### Le réseau Wi-Fi public de Dinant

#### Origine et philosophie du projet

Avec l'aide de subsides provinciaux et dans le cadre d'un projet porté par la Fédération du Tourisme de la Province de Namur, la Ville de Dinant a mis en place un ensemble de points d'accès Wi-Fi à destination des visiteurs et des touristes prioritairement.



**Point important à souligner : l'accès à Internet est entièrement gratuit.** Aucun identifiant ou mot de passe n'est nécessaire, aucune inscription préalable, aucun paiement par carte de crédit. Pas besoin non plus d'être client chez un opérateur particulier. Il suffit de taper l'adresse d'un site web sur votre smartphone, votre tablette ou votre ordinateur portable, puis de cliquer sur "Connect" sur le portail d'accès.

Des points d'accès appartenant au même réseau ont été mis en place à Namur. D'autres encore sont prévus dans certaines maisons du tourisme en Ardenne.

**Le SSID de chaque point d'accès est FREE\_PUBLIC\_WIFI.** Si vous vous trouvez à portée de plusieurs hotspots, vous verrez plusieurs FREE\_PUBLIC\_WIFI. Ils émettent sur des canaux différents. Il vous suffit de vous

connecter à celui dont le signal est le plus puissant.

Quant au portail d'accueil, il est actuellement en cours de développement. A terme, il offrira un canal d'information immédiat, constamment mis à jour et sans publicité sur

les événements et activités qui se déroulent dans la région.

#### Emplacements des hotspots

Les hotspots sont placés en ville, dans des lieux fréquentés par les touristes et facilement accessibles aux visiteurs. Certains sont localisés à l'extérieur ; d'autres, à l'intérieur des bâtiments. En voici la liste :

1. Maison du Tourisme
2. Hôtel de ville
3. Maison de Monsieur Sax
4. Espace Public Numérique
5. Bibliothèque communale
6. Maison du Patrimoine Médiéval Mosan
7. Camping de Devant-Bouvignes
8. Capitainerie d'Anseremme



9. Square des Quarteniers
10. Citadelle + collégiale (Place Reine Astrid)
11. Capitainerie avenue Cadoux
12. Parking Rocher Bayard
13. Académie de Musique

**Il y a donc 13 points d'accès à ce jour. Le réseau pourra éventuellement être étendu par la suite.**

Vous trouverez une carte des points d'accès actifs ici : [https://mapsengine.google.com/map/viewer?mid=zoe-vLPZw-U8.kFTVgB\\_LuVfl](https://mapsengine.google.com/map/viewer?mid=zoe-vLPZw-U8.kFTVgB_LuVfl)

#### Conditions d'utilisation

Pour éviter les abus, il existe une double limite quotidienne de 8 heures de connexion et de 300 Mégaoctets par appareil (smartphone, tablette, ordinateur).

Sur un plan plus technique, les ports TCP/IP accessibles sont le port 80 (HTTP) et le port 443 (HTTPS).

**Tous les accès aux hotspots sont enregistrés et surveillés.**

La liste peut en être transmise aux autorités judiciaires en cas de besoin. Il est à noter qu'aucune garantie de service ne peut être fournie.

#### Quelques détails techniques

- Les antennes sont à la norme 802.11n.
- Elles opèrent dans la bande de fréquences des 2,4 GHz.
- Elles sont reliées à Internet via des lignes VDSL offrant une bonne bande passante.
- Elles disposent d'une mémoire interne suffisante pour supporter de nombreuses connexions simultanées.
- Reposant sur une technologie bon marché, les hotspots ne permettent pas le roaming (c'est-à-dire, le passage d'une antenne à l'autre sans déconnexion). Il faut se déconnecter, puis se reconnecter.
- Il est possible que votre smartphone indique qu'il est "Connecté" à FREE\_PUBLIC\_WIFI, mais que le clic sur le bouton "Connect" n'ouvre pas l'accès à Internet. Cela signifie en général que vous vous trouvez un peu trop loin du point d'accès. Par ailleurs, un léger délai est parfois nécessaire pour obtenir la connexion.

**Alain ROLLMANN,**  
Informaticien

**Margaux PIGNEUR,**  
Echevine des  
nouvelles technologies



## En avant ! toujours en musique et en chantant...

Les fêtes de fin d'année approchent à grands pas et nous donnent l'occasion de remercier les nombreux acteurs qui soutiennent l'académie de musique et la font vivre.

Que vous soyez membres du Pouvoir organisateur, du personnel, du service des travaux, du personnel d'entretien, professeurs, secrétaires, parents ou élèves, **merci à tous** pour votre disponibilité et votre investissement durant cette année 2013 !

**La Direction, le Corps professoral et l'équipe administrative de l'Académie de Musique vous souhaitent une excellente année 2014.**

## Bibliothèque communale... Plaisir de lire...

« Lire ressemble à regarder l'horizon. D'abord on ne voit qu'une ligne noire. Puis on imagine des mondes » (Erik Orsenna)



2013 arrive à son terme... le temps est donc venu de remercier nos lecteurs pour leur fidélité tout au long de cette année et de souhaiter à tous de Joyeuses Fêtes. Que 2014 soit riche en lecture, découvertes, rencontres, rêves...

La bibliothèque est accessible les mardis et jeudis de 14 à 18h, les mercredis de 9 à 12h et de 14 à 17h, les vendredis de 10 à 12h et les samedis de 9 à 13h et sur rendez-vous pour les collectivités. Inscription gratuite, taxe de prêt : gratuit pour les moins de 18 ans, 20 cents par livre et par quinzaine à partir de 18 ans.

Rue Léopold, 3 (Tél : 082/22.24.44 ou bibliotheque.communale@dinant.be)

### A NOTER :

**FERMETURE ANNUELLE DU 23 DECEMBRE AU 1ER JANVIER 2014.**

**Marguerite-Marie ALVIN, Bibliothécaire.**



## Des liens entre Ciel et Terre existent...

Dans le cadre de cette cérémonie patriotique, nous ne pouvons taire l'émotion qui nous a gagné lorsque **Melle Florine**

**Lombaerts**, ancienne élève de l'Académie de Musique de Dinant, a brillamment interprété à la trompette les Hymnes nationaux belge et français, comme l'a fait très obligeamment, pendant près de trente années, **M. Louis Brasselet**. Il convient de souligner qu'il a toujours assuré les sonneries ponctuant l'ensemble des manifestations patriotiques organisées sur l'entité dinantaise. Jamais, Louis n'a manqué un de ces rendez-vous du souvenir. Cette fidélité-là et au fil du temps, nous allons nous l'approprier en lui décernant de cordiales pensées au moment même où s'exerceront les minutes de recueillement. Nous ne pouvons oublier sa personnalité rayonnante et joviale qui insufflait à sa trompette une sonorité chantante plutôt que clinquante.



Copyright photo : Vlan Ciney-Dinant

## On n'est jamais à l'abri de la tourmente....

Il y a 99 ans, un même 11 novembre, à 11h00 la guerre « 14-18 » prenait fin. Le cessez le feu mettait un terme à toutes les atrocités perpétrées pendant la « Grande Guerre, la Der des Ders ». Au bout de quatre longues années de souffrances, de deuils et de privations la Nation toute entière pouvait laisser éclater sa joie. Le bilan de ces années de barbarie, de boucherie : des milliers d'orphelins, de veuves, de mutilés de guerre... dans l'histoire de nos familles qui, longtemps, pleureront un père, un frère, un fiancé, un ami proche, tous devenus héros malgré eux. Aujourd'hui encore, on a le devoir de se souvenir de leur sacrifice ainsi que celui de ces hommes venus d'ailleurs pour défendre nos valeurs et mourir sur notre sol.

**Le souvenir est le dernier rempart contre le néant absolu.** Il n'est jamais vain de rappeler combien il est important de transmettre et expliquer ces terribles leçons de l'Histoire. L'expérience du passé doit être le garant d'un bel avenir, plus sûr, plus juste et florissant. Un souhait utopique ?! lorsqu'on constate, à travers le monde, combien les idéaux soutenus par notre démocratie sont fragiles. Une multitude d'actes terroristes, l'oppression des peuples sacrifient, chaque jour, des victimes innocentes.

Alors, à l'image de nos aïeux qui ont démontré que la solidarité et les consensus sont nécessaires pour faire triompher la paix, tentons de nous illustrer pour préserver cette liberté rêvée par les hommes et les femmes qui combattaient dans l'espoir d'un monde meilleur. N'oublions pas qu'à l'échelle locale et dans notre quotidien, nous sommes les acteurs de l'avenir que nous méritons.

En ces termes, je m'inspire de la citation signée Jean Rostand qui écrivait : « Si tu refuses ton propre combat, on fera de toi le combattant d'une cause qui n'est pas la tienne »

**Pierre FERIR - PdtInterfédéral - Associations patriotiques dinantaises**

## A.D.L. en brèves...

### Commerce indépendant : information



Le **Fonds social n°201** a été mis en place au sein de la commission paritaire 201 regroupant le commerce de détail indépendant. Il a pour but d'assurer la sécurité d'existence des employés du secteur du commerce de détail indépendant.

Il apporte des réponses à vos questions relatives aux CCT et pour demander des primes. **Il existe ainsi des primes destinées aux employeurs** qui engagent des employés issus des groupes dits à risques. Il existe aussi **des primes pour les employés** qui doivent faire garder leurs enfants.

**Garderie :** Tant pour la garderie pendant les heures d'école que pour l'accueil extrascolaire des enfants, le Fonds social n°201 intervient dans les frais. **Ainsi le Fonds paie pour les enfants jusqu'à 3 ans le montant fixe maximum de 450€ par année civile** (par

rapport au nombre de mois d'accueil durant l'année en question et à partir d'au moins 6 mois d'accueil à raison d'au moins 1 jour par semaine). La garderie a eu lieu ou a commencé l'année précédente et soit dans une crèche, soit dans un jardin d'enfants soit chez une gardienne agréée. Pour l'accueil flexible et extrascolaire des enfants de 2,5 ans à 12 ans, le Fonds intervient à hauteur de 112 € par trimestre ou de maximum 450 € par an. L'enfant doit avoir été accueilli, l'année précédant la demande, au moins 65 heures par trimestre de l'année civile sur laquelle porte la demande.



**Crédit-temps :** Les employés à partir de 55 ans qui exercent leur droit à la diminution de carrière de 1/5<sup>e</sup> peuvent prétendre à une prime de 25 € par mois. Le Fonds social 201 paie la prime après réception de la demande officielle.

**Infos :** *Stéfan van Grubderbeeck – tél. : 02/21.22.632 – [info@sociaalfonds.be](mailto:info@sociaalfonds.be)*

**Enfant malade ?** Il existe un réseau destiné à l'accueil à domicile des enfants malades des employés du secteur du commerce de détail indépendant dans presque toutes les régions du pays. **Pour les enfants de 0 à 12 ans**, vous pouvez faire appel au service « accueil à domicile des enfants malades ». Celui-ci envoie une puéricultrice à votre domicile et vous permet de continuer à travailler. **Infos :** *Sofie Van Pouck – tél. : 02/23.80.632* - Votre mutuelle peut également vous diriger vers des services de garde d'enfants malades.



#### FONDS SOCIAL N°201

Quai de Willebroeck 37 à 1000 Bruxelles – [www.sociaalfonds201.be](http://www.sociaalfonds201.be)



**A.D.L.**  
rue Léopold 1 Bte 8 – Tél. 082/22.97.27

**Christophe TUMERELLE,**  
Echevin du commerce

## Des petites coccinelles s'installent au Beau Séjour ...



En 2010, nous vous annonçons une reconversion du « Beau Séjour ». Depuis quelques années, les lieux abritent les scouts et les baladins d'Anseremme. Dès janvier 2014, ils accueilleront les **«Petites coccinelles»**. Co-accueillantes autonomes en structure collective.

**Activité :** **accueil en collectivité des enfants de 0-3 ans - maximum 10 enfants.** Jour et heures du lundi au vendredi de 7h30 à 17h30.

**Adresse de l'accueil :** rue Caussin 76, 5500 Anseremme. (École communale)

**Contact :** **Julie Dekairrelle au 0470/ 45 25 21**

# Entreprendre, c'est contagieux !

CUISINES ÉQUIPÉES & PLACARDS

## Lambrette Alain

AV. A. DE MENDIÉTA, 42 0475 81 81 38  
 5500 ANSEREMME

SPRL.LAMBRETTE@SKYNET.BE

Toujours à votre service Devis gratuit 

## COLLIN LIGHTING SOCIETY

Votre Créateur de lumière

Tél. **082 22 64 60**  
 GSM **0496 78 79 71**

**Electricité  
 Générale  
 DINANT**

VIDÉOPHONE • CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE •  
 DOMOTIQUE • ALARMES • PANNEAUX PHOTOVOLTAÏQUES

[www.collinlightingsociety.be](http://www.collinlightingsociety.be)

Ets **LEMINEUR** SPRL & FILS 

POELERIE - FOYERS - INSERTS  
 PLACEMENTS - DEPANNAGES - ENTRETIENS

ZI de la Voie Cuvrée, 33 • 5503 SORINNES-DINANT  
 Tél. 082 22 35 16

## COLOR-IN

SPRLU

### Peinture et Décoration

Zoning de la Voie Cuvrée, 23  
 5503 SORINNES

Tél & fax 082 223 835  
 GSM 0477 366 080

# FAVERO

SPRL

CHAUFFAGE - SANITAIRE  
 CLIMATISATION - POMPES À CHALEUR

RUE DE L'HORLOGE 78tc1 - 5500 FALMAGNE

**082/74.42.95**  
[WWW.FAVERO.BE](http://WWW.FAVERO.BE)

Plaine de jeux  
 couverte pour enfants  
 de 0 à 10 ans,  
 (accompagnés de leurs parents)  
 Un espace séparé pour  
 les tout-petits

**Tarif :**  
 0 à 3 ans : 3 euros  
 3 à 10 ans : 6 euros

**Abonnement :**  
 8 entrées pour 27 euros  
 10 entrées pour 50 euros

## AmiZoumi

Rue du Vélodrome, N°15  
 5500 Anseremme (DINANT)  
 0499/48.42.53  
[Info@amizoumi.be](mailto:Info@amizoumi.be)

**HORAIRE**

Hors vacances scolaires:  
 Mercredi 12h à 18h  
 Samedi 10h à 18h - Dimanche 10h à 18h  
 Vacances scolaires:  
 Tous les jours : 10h à 18h  
 Jour Noël : 10h à 18h

**Fermé**  
 le 25/12/2013 et  
 le 01/01/2014

... A CONSERVER... A CONSERVER...

# Entreprendre,

## Le BUREAU ECONOMIQUE DE LA PROVINCE DE NAMUR (BEP) Développement économique



**Le BEP prend en charge les porteurs de projets et entreprises innovants et actifs dans les filières suivantes :** agro-alimentaire, éco-construction, économie touristique, environnement, industries culturelles et créatives, process industriels, santé et TIC. Et ce, conformément au souhait du Service public de Wallonie : chaque organisme se positionne dans son métier propre, afin de bien organiser le travail des acteurs qui sont en charge de l'accompagnement des entreprises.

Vous êtes porteur d'un projet? Vous voulez valider votre idée ? Vous souhaitez développer votre entreprise ? Vous aimeriez un coaching individuel? Vous cherchez des informations sur les aides et les sources de financement? Vous souhaitez innover ? rédiger un business plan ? protéger vos idées ? Vous avez des envies d'expansion à l'international? ...

Si vous êtes actif dans une des filières suivantes : agro-alimentaire, éco-construction, économie touristique, environnement, industries créatives et culturelles, process industriels, santé ou TIC. (Un formulaire de demande peut être consulté et émis via le site: [www.bep.be](http://www.bep.be))

### La filière agroalimentaire

Le BEP souhaite aborder la filière agro-alimentaire selon deux axes de développement :

- les activités en circuits courts alimentaires,
- les produits et/ou services de niches innovants.

Le BEP développe sans cesse son réseau et ses connaissances sur la chaîne alimentaire, afin de permettre de mieux comprendre l'évolution de l'environnement et répondre aux exigences des marchés.

Ces compétences sont transférées aux entrepreneurs de la filière de manière individuelle ou collective.

Par ailleurs, le BEP propose également des solutions immobilières adaptées.



# c'est contagieux !

En vertu des deux orientations choisies par le BEP, les clients sont :

- Les producteurs actifs dans le développement d'activités de circuit court : marché de proximité et canaux de distribution spécifiques;
- Les producteurs qui se distinguent par des produits ou services de niche, innovants, une approche marketing spécifique, ou la mise en place de nouveaux circuits de distribution, et qui disposent d'un potentiel de développement qui doit/peut être valorisé sur de nouveaux marchés.

## Les partenaires / Expertises en Namurois

- Le Pôle de Compétitivité de l'agro-industrie wallonne : **WagrALIM**.
- ❖ **L'université Gembloux Agro- BioTech** dont un des axes de recherche est centré sur les interactions entre l'alimentation, la nutrition et la santé dans le contexte de la mobilisation raisonnée de la biodiversité.

## Se différencier

Osez l'entreprise autrement avec les coaches du BEP ! Outre ses accompagnements axés sur le business model innovant, le BEP propose à l'entrepreneur d'approfondir six matières spécialisées. Six véritables enjeux qui mettront à l'entreprise de se différencier mais aussi d'anticiper les évolutions du marché.

**Design et innovation** : Intégrer le design et l'innovation au sein de son projet ou de son entreprise, c'est se donner les clés de la différence !

**Gestion environnementale** : Vous engager dans une démarche stratégique de gestion environnementale vous permettra aussi de vous différencier. C'est pourquoi ces notions sont abordées lors de votre accompagnement par le BEP.

**Intelligence stratégique** : L'intelligence stratégique est un état d'esprit pour tout chef d'entreprise qui cherche à maîtriser et protéger l'information, dans le but d'anticiper le futur et d'optimiser la prise de décisions stratégiques.

**S'internationaliser, capital pour la croissance** : L'international ? Pas pour ma PME ! A voir... Votre entreprise doit, pour se garantir une croissance, ouvrir sa zone de prospection au-delà des frontières. Le BEP vous accompagne pour vous faciliter l'accès aux marchés étrangers : vers les régions voisines et transfrontalières, vers les pays de l'Union européenne et pour la grande exportation.

**Management innovant** : Avez-vous déjà imaginé de manager autrement votre entreprise?

**Partenariat** : Trouver des partenaires, se faire connaître et faire partie d'un réseau, c'est incontestablement se donner une chance supplémentaire de réussir ses projets de développement.



Bureau Economique de la Province  
Avenue Sergent Vrithoff 2  
5000 NAMUR  
[www.bep.be](http://www.bep.be)  
Tél. 081/71.71.71

Agence de Développement Local  
Rue Léopold 1 Bte 8  
5500 Dinant  
[www.dinant.be/economie](http://www.dinant.be/economie) -  
[adl@dinant.be](mailto:adl@dinant.be) - Tél. 082/22.97.27



# Entreprendre, c'est contagieux !

Salle d'exposition de 150m<sup>2</sup>

Châssis Alu - Bois - PVC  
Volet à enrouleur  
Porte de garage

SPRL CHASSIS

## Stéphane Pierret & fils

Dans le zoning de la Voie Cuivrée, 2  
5503 Sorinne / Dinant  
Tel : 082 22 70 74  
Fax : 082 22 70 75  
Gsm : 0478 711 231  
Gsm : 0475 617 892

*Notre équipe vous conseille l'investissement idéal de la Voie Cuivrée*

[www.chassis-pierret.be](http://www.chassis-pierret.be)

2014

*Les annonceurs du bulletin communal vous souhaitent d'agréables fêtes de fin d'année...*

Artisan Chocolatier  
Pâtissier Glacier

**BOUVIER Etienne**  
Meilleur Artisan 1999

le week-end :  
Gâteaux à la vente

rue A. Caussin, 68  
5500 Anseremme  
DINANT  
Tel. 082 22 21 08  
Fax 082 22 21 08  
etienne.bouvier@skynet.be  
[www.chocolaterie-bouvier.be](http://www.chocolaterie-bouvier.be)

Un bijou pour chaque événement de votre vie

Composez votre bracelet petit à petit parmi notre grand choix de sujets.

Joyeuses fêtes et excellente année 2014

**PANDORA**

BIJOUTERIE

Avenue Churchill 13  
Bord de Meuse  
Dinant  
082/22 40 26  
[www.bijouterie-remy-dinant.be](http://www.bijouterie-remy-dinant.be)

**REMY**

**JOUR ET NUIT**

## Funérailles Robert MATHOT

Incinération  
Monuments en granit et en pierre bleue  
Caveaux préfabriqués - Menuiserie

<p>Funérarium <b>DINANT</b> <b>082 66 63 68</b> rue Caussin, 4 - Anseremme</p>	<p>Funérarium <b>ANHÉE</b> <b>082 22 24 66</b> rue Grande, 87 - Anhée</p>
<p>Funérarium <b>CELLES-HOUYET</b> <b>082 66 63 68</b> rue Saint-Hadelin 33</p>	<p><b>MAGASIN</b> rue de Commerce 100 CINEY</p> <p>Funérarium <b>CINEY</b> <b>083 21 32 34</b> rue des Capucins, 14</p>

## Souvenez-vous !

En avril dernier, Crèvecœur faisait peau neuve. De nombreux visiteurs sont venus découvrir ou revoir ce lieu. Un soir de juillet dernier, munis de flambeaux, une quarantaine de personnes sont montées à l'assaut de la fortification. **La conteuse, Marie-Noëlle Vandermensbrugge**, leur a fait revivre, entre autres récits, la bouleversante aventure des «Trois Dames de Crèvecœur.»



La MPMM s'est également jointe aux activités mises en place par l'association des «**Bons Vikants**» de Bouvignes : la marche gourmande du mois de mai et le 800<sup>e</sup> anniversaire de la localité.

Les stages organisés durant les congés scolaires ont affiché complet !

Les enfants ont pu découvrir de manière ludique et créative la vie médiévale au cœur de la cité de Bouvignes. L'espace d'une semaine, ils se sont transformés en verriers, cordonniers, tisserands, monnayeurs... Et récemment, ils ont approché les sorcières et les monstres médiévaux...



Illus : © MPMM

## Agenda des activités à la MPMM

### Visites du dimanche

**05 janvier** : Visite des collections permanentes de la Maison du patrimoine médiéval mosan: Rdv à la MPMM

**02 février** : Visite d'un village millénaire, Thynes en Condroz : sa chapelle, son château-ferme, son lavoir...Rdv Eglis de Thynes  
Visite commentée gratuite à 15h00.

Petit rappel d'agenda : **La MPMM ferme ses portes du 25 décembre au 1<sup>er</sup> janvier inclus.**

Rendez-vous en 2014 pour de nombreuses et nouvelles aventures...



L'équipe pédagogique



**Infos et renseignements** : Maison du patrimoine médiéval mosan  
Place du Bailliage, 16 - 5500 Bouvignes - Tel: 082/ 22 36 16 - Fax: 082/ 22 34 17  
info@mpmm.be - www.mpmm.be

## Nettoyage des monuments commémoratifs 1914



En prélude aux commémorations du souvenir en 2014, épinglons l'excellent travail réalisé par les équipes du service des travaux de l'atelier communal lors de la restauration et du nettoyage des monuments commémoratifs de 1914.

Les stèles du souvenir en bronze et en cuivre retrouveront elles aussi une seconde jeunesse. Dans ce cadre, il nous plaît de souligner ici l'agréable collaboration entre la Ville de Dinant et l'Institut d'enseignement de promotion sociale d'Herbuchenne représenté par son directeur, **M. Gilles Graindorge**, et **Mme Marie Arcq**, chargée de cours de la section « dinanderie », pour avoir accepté d'en assurer prochainement leur nettoyage.

**Pascal SAINT-AMAND**  
Coordinateur 2014

**Richard FOURNAUX**  
Bourgmestre

**CARROSSERIE**  
**BODLET**




**082 22 27 17**

Agrée par les compagnies d'assurances.  
Réparations toutes marques avec garantie.  
Devis gratuits  
Véhicules de remplacement gratuits.

**Robert CLOSSET**

*Toujours à votre service*



**0475/27.55.17**  
**www.robertclosset.be**

**ESTHETI'CHIENS**  
**SALON DE TOILETTAGE**

Toutes races de chiens - Herbucienne (DINANT)  
Allée du Sanglier, 3

**www.esthetichiens.be**

Bain • Coupe ciseaux • Trimming • Tonte  
Le soin comprend l'épilation des oreilles et la coupe des ongles.

Vous serez reçu dans un environnement calme et agréable, tout en ayant la possibilité d'assister au toilettage de votre compagnon.



Sur rendez-vous **Tél: 0485 352 500**

**CENTRE ESSO ARDENNES-CONDROZ** **WARIN**

Gasoil-Gasoil EXTRA-Diesel-Essences-Lubrifiants-Gaz-Citernes-Station service



**Mobil LUBRIFIANTS**



**Votre expert chaleur**



**WARIN-LAMONTAGNE HASTIERE**  
**Tel: 082/64.44.44**

**WARIN-CORNET BEAURAING**  
**Tel: 082/71.33.66**

- Service - Qualité - Quantité
- Paiements échelonnés: Vous répartissez votre budget chauffage sur 12 mois sans frais ni intérêts.
- Ravitaillement automatique

**ESSO OPTIPLUS**



Notre Mazout à la pointe de la technologie  
**ECONOMIE-SECURITE PROPRETE**

**Crémation Condroz Haute-Meuse**



**Prévoyance Funéraire** (contrats anticipés) **Organisation de Funérailles**

- Société spécialisée en crémation.
- Personnalisation du service.
- Prise en charge de toutes les démarches administratives.
- Forfaits garantis.

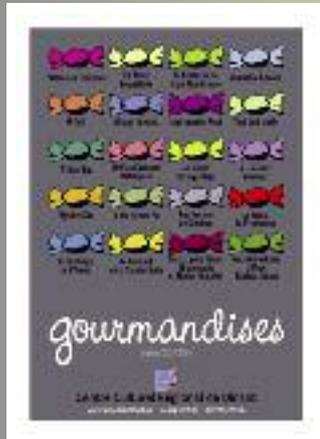
**Tél.: 0495 24 74 74**  
**e-mail: info@cchm.be**  
N° entreprise: BE 0452 962 685

Pour plus de renseignements, consultez notre site internet: **www.cchm.be**

# Centre Culturel Régional de Dinant

## Gourmandises Saison 2013-2014

Le Conseil d'Administration et l'Equipe du Centre Culturel Régional de Dinant vous souhaitent une année 2014 truffée de 365 gourmandises, croquée comme un sucre d'orge, sucrée comme un calisson, parfumée comme une violette, acidulée comme un bonbon Napoléon, savoureuse comme un caramel, fondante comme un cuberdon, rafraîchissante comme une bêtise. Une année à déballer avec appétit, curiosité, dynamisme, enthousiasme et bonheur, à l'instar des idées cadeaux déposées par le CCRD



sous les branches du sapin: des entrées à la Maison de la Pataphonie, des abonnements ou des places aux spectacles de la Saison 2013-2014, Gourmandises, ainsi que, à l'adresse des plus petits, aux Rendez-Vous Fun-en-Bulles (Saison Jeune Public), des passeports Cinéma,... Sans oublier des ouvrages historiques, culturels et patri-

### Au menu:

**Rendez-Vous Fun-en-Bulles (Saison Jeune Public) -Coco & Co** (Théâtre/Musique pour tous à partir de 5 ans - **Ve 27/12 à 15h**) ;



**Jean de la Lune** (Film d'animation pour tous à partir de 5 ans - **Ve 03/01 à 15h**) et **The Wood** (Théâtre pour tous à partir de 6 ans - **Di 02/02 à 14h et 17h**), **Drôles d'Oiseaux** (Film d'animation pour tous à partir de 5 ans - **Me 05/03 à 15h**),...



### Gourmandises Saison 2013-2014

**Vieilles Chansons Maléfiques** (Théâtre/Musique, **Ma 14/01 à 20h**) par l'Atelier Théâtre Jean Vilar/Festival Royal de Théâtre de Spa;  
**An Pierlé - Strange Days** (Musique, **Ma 21/01 à 20h**);



À l'Affiche: **Kohlhaas** (Théâtre, **Ma 28/01 à 20h**) par Agora Théâtre;  
**Mystère Sax ou l'Incroyable Histoire de l'Inventeur du Saxophone** (Humour musical, **Sa 08/02 à 20h**) par les **DÉSAXÉS**;  
**La Vie devant Soi** (Théâtre, **Ma 18/02 à 20h**) par le Théâtre Le Public;  
**Une Société de Services** (Théâtre, **Ma 25/02 à 20h**) par Zoo Théâtre.



Les autres spectacles de la Saison 2013-2014 sont à découvrir sur [www.dinant.be/culture](http://www.dinant.be/culture).

### Abonnements

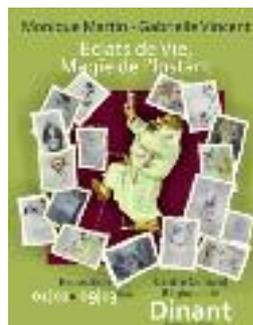
Il est encore temps de souscrire à l'une des formules d'abonnements souples et démocratiques, offrant des réductions substantielles sur les places de spectacles. Conditions spéciales pour les moins de 26 ans, les étudiants, les plus de 60 ans et les groupes. En outre, l'abonnement n'étant pas nominatif, il peut être cédé à un proche, un ami, un voisin,...

**Du Cinéma** avec: **Le Passé** (Ve 10/01 à 20h), **Michael Kohlhaas** (Ve 17/01 à 20h), **Le Majordome** (Ve 24/01 à 20h), **La Cage Dorée** (Ve 31/01 à 20h), **coup de cœur de la Commission Cinéma du CCRD**, **No** (Ve 04/02 à 20h), **Fanny** (Ma 11/02 à 15h), dans le cadre de la Commission Seniors du CCRD), **La Grande Bellezza** (Ve 11/02 à 20h), **La Tendresse** (Ve 14/02 à 20h), 2<sup>e</sup> coup de coeur- **Prisoners** (Ve 21/02 à 20h), **Quartet** (Ve 28/02 à 20h),...



### Une Exposition avec Monique

**Martin-Gabrielle Vincent - Eclats de Vie, Magie de l'Instant** (du Sa 01/02 au Di 09/03), une invitation dans l'univers d'une artiste aux deux visages, auteure notamment d'**Ernest et Célestine**, avec pour balises: la vie qu'elle aimait tant ainsi que l'Instant et sa magie. Un parcours, libre d'accès, qui parlera autant aux adultes qu'aux enfants. Dans le cadre de cette exposition sont proposées, sur réservation uniquement, des animations scolaires ou à vivre en familles, au CCRD et à la Bibliothèque Communale Adolphe Sax.



**Sans oublier les Voyages en Pataphonie** proposés, sur réservation, tous les jours (sauf le Sa) ainsi que, durant les congés d'hiver, les Lu 23, Je 26, Ve 27, Lu 30/12, Je 02, Ve 03 et Di 05/01 à 14h et 16h30.

### Stage Patasamba

Durant les congés de Carnaval (du Lu 03 au Ve 07/03 de 9h à 12h), la Maison de la Pataphonie organise son stage de patamusique sur le thème de la samba brésilienne. L'occasion pour les participants de se plonger dans l'ambiance de la Coupe du Monde et de soutenir nos valeureux Diabes Rouges au rythme des musiques festives du carnaval de Rio. **Pour tous à partir de 8 ans. Inscriptions au CCRD.**



**Renseignements:** 082/21.39.39. - [info@ccrd.be](mailto:info@ccrd.be) - [www.dinant.be/culture](http://www.dinant.be/culture) - Facebook - au CCRD (Rue Grande, 37 5500 Dinant)





## Le Bar à soupe souffle sa première bougie

### Un an déjà...

Créé dans une optique de complémentarité à l'égard des organismes et associations compétents sur le territoire communal, le Bar à soupe souffle sa première bougie ce 3 décembre 2013. Voilà donc un an qu'il offre un espace d'accueil, d'écoute et de rencontre aux personnes en demande à Dinant. Le bilan ? Plus de 3.000 personnes ont poussé la porte du n°132 de la rue Grande ...

### Qu'on se le dise !

Toute personne est la bienvenue pour profiter de la chaleur des locaux, pour partager un moment de discussion, lire une revue ou un livre, pour jouer aux cartes ou à des jeux de sociétés. Celui qui le souhaite se voit aussi proposer, moyennant une contribution symbolique, un bon bol de soupe accompagné d'un morceau de pain (0,50 €), un chocolat chaud, un thé ou un café (0,20 €).

**Des bénévoles motivés, de 20 à 78 ans, assurent l'accueil et veillent au bien-être de chacun du lundi au vendredi, de 11 à 17h. Qu'ils soient encore une fois chaleureusement remerciés pour leur engagement !**



### Opération « Boîtes à chaussures »

A l'occasion des fêtes de fin d'année, Le Bar à soupe lance à nouveau une Opération « Boîte à chaussures » au profit de ses hôtes. Le principe de cette action solidaire, très simple, consiste à remplir une ou des boîtes à chaussures avec de bonnes petites choses telles que Biscuits divers (emballés), chocolat, bonbons, Conserves non-périssables et prêtes à manger tout de suite : salades de fruit, poissons (thon, ...), riz au lait, Berlingots de jus de fruits, boissons sans alcool, ...



Ensuite? Emballer cette boîte, comme un cadeau, en

ajoutant un petit mot, afin de souhaiter de bonnes fêtes de fin d'année à la personne qui le recevra.

**Les boîtes à chaussures peuvent être déposées jusqu'au 20/12:**

- A la librairie de Leffe (place Cardinal Mercier 16 à Dinant) pendant les heures d'ouverture;
- ❖ Au Bar à soupe (rue Grande 132) de 11 à 17h du lundi au vendredi;
- ◆ A l'accueil du Centre Culturel (rue Grande 37) pendant les heures d'ouverture.



Pour toute précision et/ou toute information complémentaire relative au Bar à soupe peut être obtenue en envoyant un e-mail à [info@lebarasoupe.be](mailto:info@lebarasoupe.be) ou en appelant le 0479/206.472. Pour tout soutien financier au projet, un compte a été ouvert auprès de la Banque Triodos : BE62 5230 8052 8061.



## Au cœur du Télévie et de ses actions.....

Comme nous vous le disions dans l'édition de juin dernier, la F.C.R.A. n'était pas peu fière d'avoir admirablement contribué à alimenter les caisses du F.N.R.S. en lui remettant un chèque de 50.155€

Une somme magistrale récoltée via l'orchestration suivie de soupers flamiches dans toutes les sections villageoises de l'entité dinantaise, ajoutant au programme 2012-2013 des activités « supra » : concert, super-spectacle, rallye d'ancêtres.....

C'est qu'à l'image des sportifs élitistes, nous nous sommes, pendant deux saisons, piqués au jeu jusqu'à exercer le forcing. Ce fut exaltant, gagnant mais aussi épuisant. Il faut prendre garde de lasser le public...un public que nous voulons fidéliser en tissant avec lui des liens de sympathie, de convivialité qui se vivent dans de belles retrouvailles amicales

**Alors, depuis septembre nous avons adopté la « formule douce, cool » focalisant notre action « 2013-2014 » sur un objectif majeur : réunir, en un seul lieu – en l'occurrence « La Salle Balnéaire »(\*) de Dinant, le plus grand nombre de « mangeurs de Flamiche », un met fumant et odorant que tous les « Copères » apprécient (\*\*).**

**C'est ainsi que dès à présent, nous vous invitons à bloquer la date du 1<sup>er</sup> février en vos agendas** afin de nous rejoindre, dès 19h00, pour partager avec nous une soirée où la bonne humeur se diffusera de table en table sans modération.

**Modalités :** (\*) « La Balnéaire » peut accueillir 400 places assises- (\*\*) Flamiche ou lasagne (servies à volonté) à réserver avant le : 30 janvier au plus tard - prix : adulte 15€- enfant moins de 12 ans : 8€ personne - boissons non comprises.

Le boulanger-pâtissier Michel Defossez nous accompagne toujours dans l'aventure en cuisinant les flamiches.

**Pour tout renseignement utile :** contacter Me F. Hubert, épouse A. Lambrette : 0477/50.81.13 – Carine : 0472/71.71.71 ou Godelieve : 0477/59.00.17



Vous ne pouvez vous libérer à cette date mais vous voulez participer à notre action...rien de plus facile, **tous les dons, aussi minimes soient-ils, sont acceptés** et sont à verser au compte ouvert au nom de l'Association :

**BE56 0688 9358 9588**

# Nuit d'**HALLOWEEN** 2013



Très beau succès pour cette 7<sup>e</sup> nuit d'Halloween, puisque plus de 540 personnes ont été accueillies sur la plaine d'Herbuchenne le 31 octobre.

Après quelques éditions au centre-ville, cette manifestation gratuite mise en place par le service jeunesse de la Ville de Dinant en collaboration avec la Fédération Royale des Sports de l'Enseignement Libre (FRSEL) a retrouvé les bois d'Herbuchenne.

Les familles ont participé à une balade contée dans les bois (4 conteuses et conteurs) durant laquelle les sens de ceux-ci ont été constamment en éveil tout au long de 2 km de parcours où de nombreuses surprises les attendaient.

Au retour, une maison hantée entièrement conçue et animée par les membres de l'asbl «Ze Studio» accueillait les plus courageux.

Grimages et spectacles de jongleurs et cracheurs de feu ont rythmé la soirée.

Le bus, mis à disposition des participants pour assurer la navette entre le centre-ville et le plateau d'Herbuchenne, a également été bien sollicité.

**MERCI** à Marie, Alain, Denis et Mathieu de la FRSEL pour leur précieuse collaboration et leur bonne humeur.

**MERCI** aux cavaliers d'Awagne qui ont animé le bois.

**FÉLICITATIONS** aux membres de «Ze Studio» pour la réalisation de la maison hantée.

Toutes les photos de cette soirée sur: <https://picasaweb.google.com/cdsidinant/Halloween2013#>



Sabrina SPANNAGEL, Service Jeunesse



## Soixante années d'une amitié sans faille entre bretons et wallons!



L'année qui se termine a été pour tous les inconditionnels du Jumelage Dinant-Dinan une année «Brillante» puisqu'ils ont concrétisé leurs noces de diamant en bord de Meuse.

Pouvait-on imaginer en 1953 que la rencontre de deux hommes aux personnalités différentes, visionnaires et Européens avant l'heure, allait motiver des jeunes, désireux d'échanger leur culture, leur folklore, leur manière de vivre, à créer des liens qui, après plusieurs décennies se sont intensifiés et ont fait de nombreux adeptes?

Merci Président Pléven, merci Mayor Sasserath.

C'est dans cet esprit de cordialité que le Comité de Jumelage et d'Amitié Dinant-Dinan et moi-même vous adressons nos vœux d'année heureuse, qui se conduira avec les rennes d'une parfaite santé.

En temps opportun, nous vous tiendrons informés des événements concernant nos deux villes et ferons en sorte de nous retrouver de temps à autre pour évoquer les bons moments passés avec nos jumeaux.

**Dans cette perspective, je vous invite déjà à bloquer dans vos agendas le 15 mars 2014 à 19h à la « Balnéaire» pour une Chèleye devenue traditionnelle.**

Au plaisir de vous retrouver bientôt...

Christiane MONTULET-COLIN - Pdte Cté Jumelage Dinant-Dinan



# Altéo

## ERRATUM

Une erreur bien involontaire a été commise dans le libellé du n° de téléphone qui permet de contacter l'Asbl « Altéo », un mouvement social de personnes malades, valides et handicapées actif sur l'arrondissement de Dinant. (cfr. article publié dans le bulletin d'août 2013 – n° 100) **Il convient de composer le n° 082/213.683 pour obtenir tout renseignement utile.**

Coordonnées du responsable : M. Hugues Saudemont

Courriel : [hugues.saudemont@mc.be](mailto:hugues.saudemont@mc.be)

E-Mail : [alteo.dinant@mc.be](mailto:alteo.dinant@mc.be) – et/ou [www.alteoasbl.be](http://www.alteoasbl.be)

## Le Collège communal vous informe...

que les ouvriers du BEP Environnement, chargés d'effectuer le ramassage des déchets sur le territoire de la Ville de Dinant, **ne sont pas autorisés** à solliciter la moindre étrenne auprès de la population.

Décision prise en séance du 26/09/2013.

La Directrice générale, Françoise HUBERT

Le Bourgmestre, Richard FOURNAUX





**Boone & Vinck**<sup>srl</sup>  
assurances, prêts & placements

**Notre équipe s'agrandit.  
Tous nos meilleurs voeux !**



**Votre Courtier**  
Votre meilleure  
Assurance



VIASS.BE

Clients : +32 (0) 82 22 39 31  
Service commercial : +32 (0) 472 28 32 68  
à Dinant, Rue Sax 71-75, B - 5500 Dinant  
à Namur, Rue de la Prévoyance 85, B - 5000 Namur



## Ne l'oublions pas : il existe un "SEL" en région dinantaise

**Un SEL, c'est quoi ? Un système d'échange local est un réseau de personnes qui échangent des services...**

Les membres du SEL échangent tout type de services (non professionnels) mais aussi des biens ou des savoirs (-faire). Ces échanges sont basés sur la confiance et sur la liberté de chacun d'accepter ou de refuser un service.

### ...de manière multilatérale

A la différence du troc, ce qui est donné par l'un peut être rendu à un autre. Par exemple : Marie garde les enfants de Jeanne pour l'après-midi ; Jeanne apprend à Pierre à faire le pain, Pierre prête son caméscope à Marie,...

### ...sur base d'une unité de mesure : le temps

Les échanges sont mesurés en fonction du temps consacré. Une heure prestée – quelle que soit la nature du service – donne droit à un BON'heure. Et un BON'heure permet d'obtenir une heure de service. 1 heure de repassage = 1 heure d'informatique = 1 heure de bricolage.

**Nous avons tous quelque chose à échanger !**

**Intéressé(e) ? : [www.dina-sel.net](http://www.dina-sel.net) ou Colette 082/74.48.11**

**Victor FLOYMONT,**  
Echevin de la Ruralité.



## Relance de la campagne de stérilisation des chats errants

Sur le territoire communal, la surpopulation de chats errants engendre divers problèmes notamment en matière de santé et d'hygiène publiques mais surtout du bien-être animal. **Une régularisation de ces populations peut être assurée par des opérations de captures suivies d'une stérilisation des sujets laissés à un vétérinaire.**

De ce fait, la Ville de Dinant possède aujourd'hui plusieurs cages de capture. Une convention a été signée avec un vétérinaire dinantais qui s'occupera exclusivement de **la stérilisation des chats errants**. Il sera préalablement vérifié si l'animal n'est pas porteur d'une puce, d'un tatouage ou d'un quelconque signe permettant son identification. Quoiqu'il en soit, si vous êtes confrontés à ce type de problèmes n'hésitez pas à contacter **M.Christophe Goffin, Eco-conseiller - Tél. 082/21.32.90 - E-Mail : [service.environnement@dinant.be](mailto:service.environnement@dinant.be)**

Pour tendre à la parfaite maîtrise de ce type d'opération, nous bénéficions de l'aide de nombreux bénévoles que nous tenons à remercier préalablement. Et si l'art. 20 du Règlement Général de Police prescrit qu'il est interdit de nourrir les chats commensaux, il serait bon, dès l'achat ou l'accueil d'un chaton, de prendre conscience des responsabilités qui incombent à tout détenteur d'un félin, ce qui, via une stérilisation systématique des chats domestiques, limiterait le nombre croissant de chats errants (+ de 6 % au cours de la dernière année) ce qui induit un engorgement dans les «refuges» d'animaux abandonnés et un nombre démentiel d'euthanasie.

**Thierry BODLET - Echevin de l'Environnement**



## Devenir famille d'accueil, cela peut changer une vie !

**Nous recherchons de toute urgence des familles susceptibles d'accueillir un enfant ou un adolescent de 0 à 18 ans** dont les parents, pour diverses raisons, ne sont provisoirement plus en mesure d'assumer leurs responsabilités (mésentente familiale, maltraitance, hospitalisation, incarcération, et cela **pour une période allant d'un jour à 3 mois maximum**.

L'accueil familial à court terme a toute sa raison d'être. Il permet à l'enfant ou l'adolescent de se retrouver dans un milieu familial sécurisant et structurant, qui l'aidera à prendre du recul et à trouver en lui les ressources positives qui l'aideront à surmonter ses propres difficultés, à réfléchir à des solutions d'avenir à plus long terme, tout en privilégiant, le retour en famille naturelle. Durant toute la période d'hébergement, les enfants et les familles d'accueil sont suivis par le service social de notre asbl qui peut aussi répondre à des questions urgentes à tout moment par le biais de notre service de garde 24h24 (déviation d'appel).

Un dédommagement couvrant la majeure partie des frais, est octroyé par la Communauté française aux familles d'accueil.

**Si vous habitez dans l'arrondissement judiciaire de Namur ou dans ses environs et si l'expérience vous tente, n'hésitez pas à nous contacter au 081/26.00.60 ou par courriel [ccsj.namur@skynet.be](mailto:ccsj.namur@skynet.be) ou adressez-vous à nos bureaux du lundi au vendredi de 9h à 17h, Boulevard de la Meuse, 111 à 5100 Jambes-Namur.**

**Catherine DUSART, Secrétaire.**



**Asbl Handytour**

N° 0876 901 873

**Christiane Renard** - Présidente

rue des Mésanges 10

5500 Dinant

**Tél : 082/22.41.57**

E-mail: [jean.nameche@skynet.be](mailto:jean.nameche@skynet.be)

## L'Asbl Handytour est toujours à l'écoute des personnes valides ou moins valides.....

L'Asbl est aujourd'hui bien rôdée pour tenir le rôle qu'elle s'est assignée : organiser des rencontres conviviales et festives à l'attention de tout qui souhaite entretenir de bonnes et saines relations sociales. A noter que certaines personnes éprouvent bien du mal à faire le premier pas... **L'objectif essentiel poursuivi par «Handytour»** : casser les barrières qui peuvent s'ériger et limiter nos envies. Quel dommage de se priver du plaisir de participer à quelques activités qui ouvrent de belles perspectives, la première étant de passer une agréable journée de détente. Qui dit détente, pense : **repas festifs** où la bonne humeur se faufile de table en table, **petits voyages** en participant à des excursions organisées avec soin, accessibles au plus grand nombre.

**Et pour que l'année 2014 soit haute en couleurs, nous vous invitons - le dimanche 16 février, dès 12h00- en la Salle «Le Refuge» pour savourer la chaleureuse ambiance d'une fête dédiée à Saint Valentin...un jour particulier où l'amour et l'amitié se confondent.**

A découvrir, au coeur des prochaines éditions du bulletin, les annonces de nos activités qui rencontrent d'année en année un succès grandissant. Curieux(se) d'en savoir davantage : **Merci d'appeler Nicole, la secrétaire, toujours disponible au 082/22.68.90**

**La Présidente : Ch. Renard**

**La Secrétaire : N. Parent**

## COMMISSION PARA-COMMUNALE DE LA SANTE ET DES AFFAIRES SOCIALES



Réunion du 14 octobre 2013 (1<sup>ère</sup> réunion de la législature 2012-2018)

La première réunion de la nouvelle législature s'est tenue à l'initiative de M. René Ladouce, Président du C.P.A.S.

La Commission compte sept membres : Denise Bousart, Carine Crucifix, Nicole Dozot, Damien Gratien, Claude Gruselin, Martin Jadin, Christiane Namèche-Renard.

A l'occasion de la reprise des activités de la Commission de la Santé, le Conseil communal installé le 3 décembre 2012, ainsi que le C.P.A.S., invités, étaient représentés par MM. François Féry, Nestor Floymont, Joseph Francart, René Ladouce, Paul Laloux, Maryse Paul, Frédéric Rouard, Dominique Tallier et Frédérique Vrancx. Me Marie-Christine Vermer s'était fait excuser.

La Commission de la Santé a pour objet de défendre les intérêts des Dinantais et de délibérer sur toutes les questions qui, sur le plan communal, intéressent la santé, les affaires sociales et le bien-être. **Madame Christiane Namèche a été reconduite au poste de Présidente et Denise Bousart au poste de Secrétaire-trésorière.**



## CATUPAN :

### le succès est au rendez-vous !

Le département seniors de la province de Namur a mis en place un **numéro unique et gratuit à destination des seniors et de leurs entourages via les services du : CATUPAN (Centre d'Appels Téléphoniques)**

#### Unique pour Personnes Âgées en province de Namur.

Etre au plus proches des besoins des citoyens... voilà l'objectif principal de ce service, qui permet à nos aînés

- d'avoir accès, via un numéro unique et gratuit, à l'ensemble des informations idoines les concernant (loisirs, cadre légal, services existants, ...) trop souvent dispersées
- ❖ d'être informés sur l'ensemble des aides et services les plus adéquats et les plus accessibles (financièrement et géographiquement)
- ☐ d'obtenir une écoute professionnelle personnalisée
- d'être accompagnés, en lien étroit avec les acteurs de terrain, jusqu'à résolution complète de la demande

**Le numéro est le 0800/23.147 et est accessible du lundi au vendredi de 9h00 à 16h.**

**Pour info + : Tél. 081/77.50.69 - Isabelle DEHAYE -**

Dir. Affaires sociales et sanitaires province de Namur

E-Mail : -isabelle.dehaye@province.namur.be

## Les «Iles de Paix» en campagne les 10 - 11 et 12 janvier 2014



Il n'y a peut-être aucune route plus sûre pour parvenir à la paix que celle qui part de petites îles et des oasis de bonté qui se multiplient constamment et qui, rassemblées, encercleront le monde.

(Dominique Pire, fondateur d'Iles de Paix) -

Chaque année, nous vous rappelons les objectifs premiers poursuivis par l'ONG «Iles de Paix» **Le but principal : contribuer à l'amélioration durable des conditions de vie des populations pauvres dans les pays défavorisés, en initiant des projets à taille humaine.** Les acteurs oeuvrant au nom d'Iles de Paix demeurent proches des gens. Ils les accompagnent dans les démarches utiles pour démarrer leur projet. Très vite les populations concernées prennent conscience qu'ils sont capables de réussir et qu'ils ont le potentiel requis pour s'en sortir. La construction d'une école, d'une fromagerie ou l'aménagement d'un forage montrent que les conditions de vie s'améliorent mais pas seulement, ces réalisations induisent de profonds changements dans les mentalités, chacun témoigne de plus de confiance, de motivation, d'énergie à «construire».

**En dehors de l'achat de modules et cartes postales (5€ le sachet) il vous est permis de verser un don (même mineur) au compte général de l'Asbl (cfr. adresse ci-dessous) IBAN BE 97 0000 0 000 4949 - BIC.BPOT-BEB1, par une aide régulière via un ordre permanent mensuel.** Lorsque le cumul annuel de vos dons atteint 40 € une attestation fiscale vous est envoyée au printemps de l'année qui suit les versements.

**Pour infos :** Iles de Paix ASBL : Rue du Marché 37 - 4500 Huy - Belgique **Tél. : 085/ 23 02 54 -**

**Fax. 085/23 42 64 - E-Mail: info@ilesdepaix.org**

Copyright : via site web : [www.ilesdepaix.org](http://www.ilesdepaix.org).



## 50 ANS DE LUTTE CONTRE LA LÈPRE QUI MUTILE ET LA TUBERCULOSE QUI TUE...

### Campagne des 24 - 25 et 26 janvier 2014

#### Ce qui importe : c'est soigner !

C'est un combat de longue haleine qui doit encore se poursuivre et pour cause, en 2012 les équipes médicales soutenues par Action Damien ont soigné 316.406 malades de la lèpre, de la tuberculose et de la leishmaniose ont pu retrouver la santé et un meilleur avenir. C'est en soi un beau cadeau d'anniversaire à offrir à l'ensemble des personnes récemment dépistées et qui attendent un traitement adéquat.

#### 40 euros pour sauver une vie



Pratiquement à la fin du mois de janvier, des bénévoles se permettront de vous proposer des marqueurs au prix de 6€ la pochette de 4. **Tout don peut être versé au Cpte : BE05 0 000-0000 75-75- BIC: BPOTBEB1** (déductible fiscalement à partir de 40€\*)

Les quelque 1.200 collaborateurs locaux d'Action Damien vous disent déjà MERCI, grâce à votre solidarité et votre générosité, ils accompliront la plus belle des missions qui soit : sauver des enfants de la tuberculose, éviter les mutilations et exclusions aux lépreux.

N'hésitez plus à leur donner la main...



**Pour tout renseignement :** Action Damien : Bd Léopold II, 263 -B-1081 Bruxelles - **Tél. 02/ 422 59 11 - info@actiondamien.be.** **A noter:** Vous souhaitez rejoindre les bénévoles qui oeuvrent sur les «Chantiers Damien», consultez, dès à présent le site : [www.actiondamien.be](http://www.actiondamien.be). **Une réunion d'information est prévue le samedi 18 janvier 2014 à Louvain-la-Neuve.**

(\*)Action Damien est habilitée à délivrer des attestations fiscales et à recevoir legs et donations.

Copyright © actiondamien.be

Institut Technique  
de la Communauté  
Française

## IT

Domaine  
d'Herbucienne

5500 Dinant  
082/22.25.65  
Direction :  
W. MAURO

**CEFA**

'L'ATOUT'  
082/71.04.48  
Coordonnateur :  
P. SERAFINI

**INTERNAT**

082/22.25.77  
Administrateur :  
A. BERTI

[www.itcdinant.be](http://www.itcdinant.be)

**Athénée Royal  
Adolphe SAX**

**PRIMAIRE**

Place Cardinal Mercier et  
Place du Palais de Justice

082/ 21.31.65  
Direction : Mme KIESGOMS

**INTERMÉDIAIRE**

avenue Jeanne d'Arc

Rue St Pierre, 50  
082/ 21.31.61  
Administratrice :  
Mme KUBORY

**SECONDAIRE**

Rue St Pierre, 50  
082/ 22.24.43  
Préfète f.f. : Mme GUELFY

[www.atheneedinant.be](http://www.atheneedinant.be)



## Meilleurs voeux 2014



Les élèves et l'ensemble des Personnels  
de l'Institut technique d'Herbucienne  
vous présentent leurs meilleurs vœux de paix,  
de santé et de félicité pour l'An neuf



Internat pour garçons - 082/22.25.77

Les élèves, le personnel, les éducateurs,  
les enseignants et la direction de  
**L'Athénée Royal Adolphe SAX**  
vous souhaitent à tous  
**DE BONNES FÊTES ET  
UNE ANNÉE 2014  
PLEINE DE RÉUSSITE**

Internat pour jeunes filles - 082/21.31.61 - [internat@atheneedinant.be](mailto:internat@atheneedinant.be)

*Nous vous "assurons" de joyeuses fêtes de fin d'année  
et restons à vos côtés en*

*2014*

*Bureau*  
**PIGNEUR  
TUMERELLE  
MAHY**

**ASSURANCES  
PRÊTS - PLACEMENTS**

*Rue Saint-Jacques, 300 - 5500 Dinant -- 082 / 213031 -- [pigneur.tumerelle@gmail.com](mailto:pigneur.tumerelle@gmail.com)*

**Modelec**  
ESPACE KUBE ■ cuisine et mobilier d'évasion



[www.modelec.be](http://www.modelec.be)

Rue de Dinant, 379 - 5570 Fescheux (Beauraing)

082 74 47 77 - 082 74 49 07 - [info@modelec.be](mailto:info@modelec.be)

Ouvert tous les jours du lundi au samedi de 10h à 12h et de 13h30 à 18h. Fermé le mercredi.

**Miele**  
Mille fois mieux